

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 4901

[2003/202054]

**10 SEPTEMBER 2003.** — **Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de verdeling onder de vakverenigingen die aangesloten zijn bij vakverenigingen die op de Nationale Arbeidsraad zetelen, van de permanente afgevaardigden, die hun ter beschikking worden gesteld teneinde hun opdrachten in de sector van het onderwijs te verwezenlijken**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 17 juli 2003 waarbij middelen ter beschikking van de vakverenigingen worden gesteld om hun opdrachten te verwezenlijken in de sector van het onderwijs, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het protocol van 10 september 2003 van het Comité van Sector IX en van het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, Afdeling II;

Op de voordracht van de Minister van Cultuur, Ambtenarenzaken, Jeugdzaken en Sport, de Minister van Kinderwelzijn, belast met het Basisonderwijs, de Opvang en de Opdrachten toegewezen aan de ONE, de Minister van Secundair onderwijs en Buitengewoon onderwijs en de Minister van Hoger onderwijs, Onderwijs voor Sociale promotie en Wetenschappelijk onderzoek;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 3 september 2003,

Besluit :

**Artikel 1.** Het aantal permanente afgevaardigden bedoeld in artikel 2 van het decreet van 17 juli 2003 waarbij middelen ter beschikking van de vakverenigingen worden gesteld om hun opdrachten te verwezenlijken in de sector van het onderwijs, wordt als volgt verdeeld :

1. Algemene Centrale der Openbare Diensten : 11;
2. Federatie van de Christelijke Syndicaten der Openbare diensten : 11;
3. Vrij Syndicaat van het Openbaar ambt : 6.

**Art. 2.** Het aantal permanente afgevaardigden bedoeld in artikel 3 van het hierboven bedoeld decreet wordt als volgt verdeeld :

1. Algemene Centrale der Openbare Diensten : 1;
2. Federatie van de Christelijke Syndicaten der Openbare diensten : 1;
3. Vrij Syndicaat van het Openbaar ambt : 1.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2003.

**Art. 4.** De Minister van Cultuur, Ambtenarenzaken, Jeugdzaken en Sport wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 september 2003.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Cultuur, Ambtenarenzaken, Jeugdzaken en Sport,  
C. DUPONT

De Minister van Kinderwelzijn,  
belast met het Basisonderwijs, de Opvang en de Opdrachten toegewezen aan de « O.N.E. »,  
J.-M. NOLLET

De Minister van Secundair onderwijs en Buitengewoon onderwijs,  
P. HAZETTE

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale promotie en Wetenschappelijk onderzoek,  
Mevr. F. DUPUIS

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2003 — 4902

[2003/202053]

**15 OCTOBRE 2003.** — **Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant les arrêtés du Gouvernement de la Communauté française des 2 septembre 1998 et 18 janvier 2001 modifiant l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1<sup>er</sup> avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné et les échelles des grades du personnel des centres psycho-médico-sociaux**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres de l'enseignement de l'Etat, notamment l'article 1<sup>er</sup> modifié par les lois des 27 juillet 1971, 11 juillet 1973 et 19 décembre 1974, par l'arrêté royal n° 456 du 10 septembre 1986 et par les décrets des 27 décembre 1993 et 24 juillet 1997;

Vu l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 juin 1999;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 2 septembre 1998 modifiant l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1<sup>er</sup> avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné et les échelles des grades du personnel des centres psycho-médico-sociaux;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 janvier 2001 modifiant l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1<sup>er</sup> avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné et les échelles des grades du personnel des centres psycho-médico-sociaux;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 8 septembre 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 24 septembre 2003;

Vu les protocoles du 3 octobre 2003 du Comité de négociation de Secteur IX et du Comité des Services publics provinciaux et locaux, Section II ;

Sur la proposition du Ministre de la Culture, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 15 octobre 2003,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 28 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 2 septembre 1998 modifiant l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1<sup>er</sup> avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné et les échelles des grades du personnel des centres psycho-médico-sociaux, les termes « A partir du 1<sup>er</sup> septembre 2005 » sont remplacés par les termes « A partir du 1<sup>er</sup> mars 2003 ».

**Art. 2.** L'article 30 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« A partir du 1<sup>er</sup> mars 2003, à l'article 2, chapitre H, de l'arrêté royal du 27 juin 1974 précité, le texte de la rubrique « Du personnel paramédical » est remplacé par le texte suivant :

Puéricultrice .....	015
Infirmière .....	216
Logopède .....	216
Kinésithérapeute .....	216 »

**Art. 3.** A l'article 32 du même arrêté, les termes « les membres du personnel visés au présent arrêté bénéficient » sont remplacés par les termes « les membres du personnel visés au présent arrêté, à l'exception de ceux visés à aux articles 28 et 30, bénéficient ».

**Art. 4.** A l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 18 janvier 2001 modifiant l'arrêté royal du 27 juin 1974 fixant au 1<sup>er</sup> avril 1972 les échelles des fonctions des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement de l'Etat, des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, des membres du personnel du service d'inspection de l'enseignement par correspondance et de l'enseignement primaire subventionné et les échelles des grades du personnel des centres psycho-médico-sociaux, les termes « A partir du 1<sup>er</sup> septembre 2005 » sont remplacés par les termes « A partir du 1<sup>er</sup> mars 2003 ».

**Art. 5.** L'article 4 du même arrêté est rapporté.

**Art. 6.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> mars 2003, à l'exception de l'article 3 qui produit ses effets le 15 janvier 1999.

**Art. 7.** Le Ministre ayant les statuts des membres du personnel de l'enseignement de la Communauté française dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 octobre 2003.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Culture, de la Fonction publique, de la Jeunesse et des Sports,  
Ch. DUPONT

Le Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental,  
de l'Accueil et des Missions confiées à l'« O.N.E. »,  
J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,  
P. HAZETTE

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,  
Mme F. DUPUIS

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 4902

[2003/202053]

**15 OKTOBER 2003.** — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van de besluiten van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 september 1998 en 18 januari 2001 houdende wijziging van het koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst, belast met het toezicht op deze inrichtingen en aan de ambten van de leden van de inspectiedienst van het schriftelijk onderwijs en van het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut der personeelsleden van het Rijksonderwijs, inzonderheid op artikel 1 gewijzigd bij de wetten van 27 juli 1971, 11 juli 1973 en 19 december 1974, bij het koninklijk besluit nr. 456 van 10 september 1986 en bij de decreten van 27 december 1993 en 24 juli 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs, voor het laatst gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 8 juni 1999;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 september 1998 houdende wijziging van het koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst, belast met het toezicht op deze inrichtingen en aan de ambten van de leden van de inspectiedienst van het schriftelijk onderwijs en van het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 januari 2001 houdende wijziging van het koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst, belast met het toezicht op deze inrichtingen en aan de ambten van de leden van de inspectiedienst van het schriftelijk onderwijs en van het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 8 september 2003;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 24 september 2003;

Gelet op de protocollen van 3 oktober 2003 van het Onderhandelingscomité van Sector IX en van het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, Afdeling II;

Op de voordracht van de Minister van Cultuur, Ambtenarenzaken, Jeugdzaken en Sport;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 oktober 2003,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 28 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 2 september 1998 houdende wijziging van het koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst, belast met het toezicht op deze inrichtingen en aan de ambten van de leden van de inspectiedienst van het schriftelijk onderwijs en van het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat, worden de woorden "Vanaf 1 september 2005" vervangen door de woorden "Vanaf 1 maart 2003".

**Art. 2.** Artikel 30 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Vanaf 1 maart 2003 wordt in artikel 2, hoofdstuk H, van voormeld koninklijk besluit van 27 juni 1974 de tekst van de rubriek "Paramedisch personeel" vervangen door de volgende woorden :

"Kinderverzorgster .....	015
Verpleegster .....	216
Logopedist .....	216
Kinesitherapeut .....	216".

**Art. 3.** In artikel 32 van hetzelfde besluit worden de woorden "krijgen de in dit besluit bedoelde personeelsleden" vervangen door de woorden "krijgen de in dit besluit bedoelde personeelsleden, met uitzondering van die bedoeld in de artikelen 28 en 30,".

**Art. 4.** In artikel 3 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 18 januari 2001 houdende wijziging van het koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel en van het paramedisch personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst, belast met het toezicht op deze inrichtingen en aan de ambten van de leden van de inspectiedienst van het schriftelijk onderwijs en van het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat, worden de woorden "Vanaf 1 september 2005" vervangen door de woorden "Vanaf 1 maart 2003".

**Art. 5.** Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt ingetrokken.

**Art. 6.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 maart 2003, met uitzondering van artikel 3 dat uitwerking heeft met ingang van 15 januari 1999.

**Art. 7.** De Minister tot wiens bevoegdheid de statuten van de personeelsleden van het onderwijs van de Franse Gemeenschap behoren, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 oktober 2003.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Cultuur, Ambtenarenzaken, Jeugdzaken en Sport,  
C. DUPONT

De Minister van Kinderwelzijn,  
belast met het Basisonderwijs, de Opvang en de Opdrachten toegewezen aan de « O.N.E. »,  
J.-M. NOLLET

De Minister van Secundair onderwijs en Buitengewoon onderwijs,  
P. HAZETTE

De Minister van Hoger onderwijs, Onderwijs voor Sociale promotie en Wetenschappelijk onderzoek,  
Mevr. F. DUPUIS

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2003 — 4903

[C — 2003/27785]

#### 4 DECEMBRE 2003. — Décret relatif à la création de l'Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique (1)

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

##### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Définitions

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le présent décret, on entend par :

- 1° Conseil : le Conseil wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique visé à l'article 2;
- 2° Institut : l'Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique (IWEPS) visé à l'article 8;
- 3° comité : le comité de pilotage de l'Institut visé à l'article 15;
- 4° observatoires : les observatoires sectoriels visés à l'article 5;
- 5° Ministre : le Ministre-Président du Gouvernement wallon;
- 6° Gouvernement : le Gouvernement wallon;
- 7° Parlement : le Conseil régional wallon.

##### CHAPITRE II. — Du Conseil wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique

###### Section 1<sup>re</sup>. — Généralités

**Art. 2.** Il est créé un Conseil wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique, composé :

- 1° des recteurs des universités francophones;
- 2° de quatre membres désignés par le Gouvernement sur proposition du Conseil économique et social de la Région wallonne et d'un membre désigné par le Gouvernement sur proposition du Conseil wallon de l'environnement pour le développement durable;
- 3° de cinq membres au maximum désignés par le Gouvernement parmi les corps scientifique, académique ou assimilé des institutions d'enseignement universitaire ou supérieur.

Deux membres au moins du Conseil disposent d'une compétence particulière en matière de statistiques. Il est également tenu compte, dans la composition du Conseil, de la nécessité d'assurer une compétence pluridisciplinaire.

Des experts peuvent être invités au Conseil en fonction de l'objet.

Les membres sont désignés par le Gouvernement. Leur mandat non révocable est de cinq ans, renouvelable. Le secrétariat du Conseil est assuré par l'Institut.

L'administrateur général de l'Institut est membre de droit du Conseil, à titre consultatif.

**Art. 3.** Le Conseil élabore son règlement d'ordre intérieur et le soumet pour approbation au Gouvernement. Le règlement fixe un quorum de présence des membres lors des votes.

Le Conseil se réunit au moins trois fois par an.

Le Conseil élit, en son sein, un président et un vice-président.

Le Gouvernement détermine les indemnités que l'Institut accorde aux membres, au président et au vice-président.

###### Section 2. — Les missions du Conseil

**Art. 4.** Le Conseil rend au Gouvernement un avis sur le programme pluriannuel des travaux de l'Institut et sur le rapport annuel d'activités de celui-ci.

Le Conseil fait au Gouvernement, d'initiative ou sur demande, toute recommandation en matière de statistique, d'évaluation, de conseil stratégique ou de prospective.

Le Conseil assure un rôle d'avis et d'assistance scientifique vis-à-vis de l'Institut.